

# Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



dienstag, 25. april 1972

blatt 1002

per albin hansson-siedlung erhaelt mittelschule  
grundtausch wien-bund schuf voraussetzungen

3 wien, 25.4. (rk) der bund will an der ecke pichlmayergasse-  
stinygasse in der per albin hansson-siedlung im 10. bezirk auf  
einem rund 13.000 quadratmeter grossen grundstueck, das der stadt  
wien gehoert, eine allgemeinbildende hoehere schule errichten. ein  
grundtausch zwischen wien und dem bund schuf nun die voraussetzungen  
fuer die realisierung des vorhabens.

der zustaendige liegenschaftsausschuss des gemeinderates  
stimmte dem grundtausch zu. die stadt wien erhaelt als gegenleistung  
vom bund mehrere, insgesamt 26.000 quadratmeter grosse grund-  
stuecke an der grenzackerstrasse im selben bezirk. der groesste  
teil dieses areals wurde bereits im zuge des ausbaues der grenz-  
ackerstrasse in anspruch genommen. auf einem kleineren areal steht  
bereits eine staedtische wohnhausanlage. rund 7.000 verbleibende  
quadratmeter grund sollen als parkanlage fuer die wohnbevoelkerung  
ausgebaut werden. das finanzministerium teilte der stadt wien  
kuerzlich mit, dass diese grundstueckstransaktion noch in der  
fruehjahrssession des nationalrates behandelt werden wird.

0951



## stefan meyer zum gedenken

1 wien, 25.4. (rk) auf den 27. april faellt der 100. geburtstag des radiumforschers univ.-prof. dr. stefan meyer, der 1872 in wien geboren wurde.

schon fruehzeitig mit physikalischen problemen beschaeftigt, studierte er an der wiener universitaet physik, chemie und mathematik, besuchte aber auch die technische hochschule und verbrachte ein jahr in leipzig. 1896 promovierte er zum dr. phil., und zwar bei franz exner, seinem lehrer, mit dem er sein weiteres leben stets in enger verbindung geblieben ist. seine dissertation beschaeftigte sich mit dem sitz der potentialdifferenzen an tropfelektroden und im kapillarelektrometer. seine zweite arbeit fuehrte ihn bereits auf ein gebiet, das ihn spaeter lange zeit beschaeftigen sollte, und zwar den einfluss magnetischer stroeme auf radioaktive substanzen. in den jahren, als stefan meyer diese arbeiten durchfuehrte, war gerade die radioaktivitaet und die radioaktive strahlung auf physikalischem gebiet in den vordergrund des interesses gerueckt und meyer konnte gemeinsam mit schweidler die magnetische beeinflussung der radioaktiven strahlen feststellen. wichtiger noch war seine untersuchung der von den elementen polonium und radium ausgesendeten strahlen, die man frueher nicht unterschied und die spaeter dann rutherford alpha- und betastrahlen genannt hat. als im jahre 1910 durch die spende kupelwiesers das institut fuer radiumforschung gegrundet werden sollte, wurde zwar exner nomineller leiter, meyer jedoch, der sich seit dem jahre 1900 als privatdozent habilitiert hatte und bereits a.o. professor war, der tatsaechliche vorstand. im wiener radiuminstitut wurden mit hilfe eines noch von boltzmann gebauten elektromagneten die magnetischen werte der radioaktiven stoffe gemessen. das jahr 1910 hat meyer auch einen sitz in der internationalen standardkommission fuer radiumforschung gebracht, in welcher eigenschaft er spaeter fuer wien wertvolle dienste leisten konnte. meyers forschungsarbeiten verteilen sich auf saemtliche kapitel der radioaktivitaet. er schuf exakte messmethoden, untersuchte die waermewirkung, die ionisation, die verfaerbungs- und lumineszenzerscheinungen, bestimmte die konstanten radioaktiver substanzen, verfasste die tabelle dieser konstanten und befasste sich mit dem



problem der radioaktiven altersbestimmung. er wies auch als erster auf die zusammenhaenge zwischen atomkern und atomhuelle hin. 1917 erschien von ihm und schweidler gemeinsam das grosse lehrbuch ueber radioaktivitaet, dass als 'meyer-schweidler' in die klassische literatur der physikalischen fachwelt eingegangen ist. 1920 wurde meyer wirkkl. ordinarius und nach dem ruecktritt exners vorstand des institutes fuer radiumforschung. 1921 wurde er korrespondierendes mitglied der akademie der wissenschaften, 1932 o. mitglied der akademie der wissenschaften. das jahr 1938 zwang ihn, sich von der universitaet zu verabschieden und auch als mitglied der akademie zu demissionieren. nach 1945 wurde stefan meyer sofort rehabilitiert, trat aber 1947 bereits in den dauernden ruhestand. mit der physikalischen fachwelt stand er bis zu seinem tode in engem kontakt. am 29. dezember 1949 starb er an einem herzinfarkt.

0940

## subvention fuer secession und schoenherr-film

8 wien, 25.4. (rk) die wiener secession wird das 75. jahr ihres bestehens heuer mit einer grossen ausstellung begehen. die expositi steht unter dem motto 'druckgraphik aus den jahren 1897 bis 1972' und gliedert sich in einen historischen teil, in dem die secession ihr grosses archivmaterial erstmalig der oeffentlichkeit praesentiert, sowie einen modernen teil, der eine bestandsaufnahme der wesentlichsten zeitgenoessischen druckgraphiken in oesterreich sein **wird**. ausserdem soll als bleibendes dokument ein repraesentativer katalog herausgegeben werden. der secession wurde fuer dieses vorhaben am dienstag vom kulturausschuss eine subvention von 50.000 schilling genehmigt.

fuer die herstellung des films 'kain' von dietmar schoenherr (gesamtproduktionskosten: 7 millionen schilling) wurde vom ausschuss ein foerderungsbeitrag von 1 million genehmigt. der film versucht, die spaltung zwischen verschiedenen gesellschaftsordnungen und ihre grausamen konsequenzen auf die gefuehle des einzelnen menschen zu veranschaulichen.

1018



## neue strassenamen in wien

7 wien, 25.4. (rk) diensttag beschloss der kulturausschuss des gemeinderats die benennung von 15 verkehrsflaechen im 11., 21. und 22. bezirk. im gebiet der quadenstrasse und ziegelhofstrasse sind durch die verbauung neue strassen entstanden. sie werden in zukunft folgende namen tragen: berresgasse, pirquetgasse, zanggasse, kolletschkagasse. in der naehe der dumreichergasse wurden zwei gassen neu benannt: haengasse und auspitzgasse. die erschliessung der ehemaligen trabrennvereinsgruende als industriegebiet - ebenfalls im 22. bezirk - macht auch die benennung neuer verkehrsflaechen noetig: lieblgasse, tillmannngasse, maculangasse, puchgasse und voitgasse. schliesslich soll eine abzweigung des biberhaufenweges, die als sackgasse endet, in zukunft den namen khuengasse tragen.

im 21. bezirk wird eine sackgasse, die von der leopoldauer strasse abzweigt, in hinkunft den namen kendegasse tragen. im 11. bezirk wurden durch den ausbau der unterfeldgasse neue benennungen noetig. ein teil der unterfeldgasse wird kuenftig lesergasse heissen. weitere neue gassen im 11. bezirk: hintperggasse (abzweigung der kaiser-ebersdorfer strasse nach sueden), reimmichlgasse (abzweigung der simmeringer hauptstrasse).

schliesslich erhielt auch die schule der stadt wien in der pastorgasse im 21. bezirk einen namen: sie wird kuenftig "dr. leopold zechner-schule" heissen. dr. leopold zechner (1884 - 1968) war amtsfuehrender praesident des wiener stadtschulrates.  
1014

## stadtrat heller beim oesterreichischen bergbautag 1972

10 wien, 25.4. (rk) beim oesterreichischen bergbautag 1972, der vom 25. bis 28. april in baden bei wien vom bergmaennischen verband oesterreichs durchgefuehrt wird, wird morgen, mittwoch, wiens tiefbaustadtrat kurt h e l l e r einen der beiden festvortraege halten und ueber den wiener u-bahn-bau sprechen. die teilnehmer des bergbautages werden zudem am freitag den wiener u-bahn-baustellen einen besuch abstatten.

1051



## ''vienna gloriosa'' in los angeles wird verlaengert

4 wien, 25.4. (rk) die grosse ausstellung ''vienna gloriosa'' in los angeles, die gemeinsam von der bundeskammer der gewerblichen wirtschaft und der stadt wien veranstaltet wird, soll wegen des grossen erfolges verlaengert werden. die initiative zur verlaengerung ging vom ''hausherrn'', dem ''california museum of science and industry'' aus. der zustaendige gemeinderatsausschuss stimmte der verlaengerung montag zu. die ausstellung soll bekanntlich nach los angeles in sydney, australien, gezeigt werden.

0946

## im bett verbrannt

2 wien, 25.4. (rk) der 82jaehrige alfred diamond aus der neilreichgasse 95 - 99 verbrannte dienstag frueh im bett. die feuerwehr stieg durch das offene kuechfenster in die wohnung ein und loeschte den brand. nach aussage des rettungsarztes duerfte der mann im schlaf an rauchgasen erstickt sein. eine gerichtliche kommission untersucht zur zeit die ursachen des unglueckes.

0941

## preisguenstige gemuese- und obstsorten

11 wien, 25.4. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: weisskraut 3 schilling, fruehkartoffeln 6.50 bis 7 schilling je kilogramm, neusiedlersalat 2.50 schilling je stueck  
obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 6 bis 6.50 schilling, bananen 7 schilling, orangen 6 bis 6.50 schilling je kilogramm.

1056



mehr als 2 millionen subventionen

13 wien, 25.4. (rk) 2,185.500 schilling genehmigte der finanz-  
ausschuss des gemeinderates fuer subventionen. der wiener landes-  
feuerwehrverband, der unter anderem schulungen fuer betriebsbrand-  
schutzbeauftragte durchfuehrt, sowie die freiwillige feuerwehr von  
ybbs an der donau, zu deren arbeitsbereich die heil- und pflege-  
anstalt der stadt wien gehoert, stehen ebenso auf der liste wie die  
gesellschaft zur befuersorgung der taubstummen und gehoerlosen, die  
gesellschaft fuer arbeitsmedizin, die oesterreichisch-israelische  
gesellschaft, der asylverein der wiener universitaet, die arbeits-  
gemeinschaft fuer rehabilitation, der taubstummen-fuersorgeverband,  
das institut fuer gewerbeforschung, die krankenfuersorgeanstalt  
der bediensteten der stadt wien, der evangelische verein fuer  
innere mission, die oesterreichische liga fuer die vereinten nationen  
und mehrere siedler- und kleingartenvereine. auch der verein  
'settlement' bekommt eine subvention. er betreibt einen lernhort,  
in dem nun auch gastarbeiterkinder betreut werden, sowie beratungs-  
stellen fuer alkoholranke und einen sonntagsklub fuer allein-  
stehende.

1207

16,5 millionen fuer wohnhauserhaltung

14 wien, 25.4. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer wohnungs-  
wesen vergab dieser tage rund 16,5 millionen schilling fuer instand-  
setzungsarbeiten an staedtischen wohnhaeusern. allein fuer die  
wohnhausanlage hasenleitengasse 10 bis 14 in simmering sollen rund  
4,5 millionen ausgegeben werden. 2,6 millionen werden davon  
noch in diesem jahr verbraucht. ein weiteres groesseres objekt:  
wagrainer strasse 55 bis 61. diese wohnhausanlage soll um rund  
1,2 millionen s renoviert werden. davon werden 500.000 s noch 1972  
fluessiggemacht. auch der nachtraegliche aufzugseinbau soll weiter,  
wo es moeglich ist, forciert werden: in der naechsten zeit werden  
im haus gentzgasse 45 im 18. bezirk um 700.000 schilling zwei auf-  
zuege eingebaut.

1213



## fertigteil-kindertagesheim fuer grossfeldsiedlung

15 wien, 25.4. (rk) in floridsdorf, in der grossfeldsiedlung, dominik woelfl-gasse 15, uebergab diensttag buergermeister felix slavik gemeinsam mit wohlfahrtsstadtrat maria jacob i ein neues kindertagesheim seiner bestimmung.

das kindertagesheim ist das zweite von insgesamt zehn prototypen, die in fertigteilbauweise durch die voeest errichtet werden. es umfasst zwei kleinkinderkrippen, zwei kindergartengruppen und eine hortgruppe, bietet 34 kindern platz und wurde mit einem kostenaufwand von rund 7 millionen schilling errichtet. die von der voeest entwickelte methode der leichtbauweise unter verwendung von stahl als tragende konstruktion ist ueberaus wirtschaftlich und benoetigt lediglich eine zehnmonatige bauzeit. insgesamt stehen der floridsdorfer bevoelkerung nunmehr 22 kindertagesheime mit 93 gruppen zur verfuegung, wo 2576 kinder ihrem alter, ihren beduerfnissen und ihren faehigkeiten entsprechend, von geschultem fachpersonal betreut werden.

buergermeister felix slavik widmete sich in seiner eroeffnungsansprache unter anderem der entwicklung des kindergartenwesens von der urspruenglich reinen versorgung der kinder bis zur heutigen intensiven paedagogischen betreuung.

stadtrat maria jacob i meinte, dass mobile kindergarteneinheiten gerade in neubaugebieten von grosser bedeutung waeren.

als ehrengaeste konnte bezirksvorsteher otmar eme r l i n unter anderem die stadtraete ing. fritz h o f m a n n und dkfm.dr. maria s c h a u m a y e r sowie abgeordnete des national-, bundes- und gemeinderates begruessen.

im anschluss an di eser eroeffnung besichtigten buergermeister slavik und stadtraetin jacob i ein ebenfalls in der grossfeldsiedlung oswald redlich-strasse 48, neu errichtetes fuenfgruppiges provisorisches kindertagesheim. es ist in einer wohnhausanlage untergebracht und bietet 116 kindern platz.



stadt wien trat vereinigung fuer abwasserforschung bei

12 wien, 25.4. (rk) der finanzausschuss des gemeinderates beschloss dienstag den beitritt der stadt wien zur internationalen vereinigung fuer abwasserforschung. diese organisation dient dem internationalen erfahrungsaustausch ueber ableitung und reinigung von abwasser und ueber gewaesserschutz. sie fuehrt regelmaessig fachtagungen durch, die letzte fand im september 1971 in wien statt und befasste sich mit planung, bau und betrieb von grossklaeranlagen, also einem fuer wien gerade besonders aktuellem thema. die vereinigung gibt auch die monatszeitschrift ''water resarch'' (''wasserforschung'') heraus.

derzeit gehoeren der vereinigung 21 staaten aus allen kontinenten an: australien, belgien, bundesrepublik deutschland, daenemark, england, frankreich, indien, israeL, japan, kanada, niederlande, norwegen, oesterreich, schweden, schweiz, suedafrika, thailand, tschechoslowakei, ungarN, usa und venezuela. dazu kommen etwa 170 foerdernde mitglieder wie staedte (darunter nunmehr auch wien), verbaende, institute und firmen sowie 500 persoenliche mitglieder, vor allem wissenschaftler.

1201

''sich kraenken, heisst krank werden''

16 wien, 25.4. (rk) in vertretung des buergermeisters hiess dienstag abend stadtphysikus dr. ermar j u n k e r 180 hervorragende wissenschaftler aus 26 laendern in den wappensaelen des rathauses willkommen. die wissenschaftler trafen einander zu einem gedankenaustausch ueber psychosomatische forschung im rahmen der 9. europaeischen konferenz, die derzeit in wien stattfindet. praesident der konferenz ist der bekannte psychiater und neurologe univ.-prof. dr. erwin r i n g e l .

mit der feststellung dr. junkers ''sich kraenken, heisst krank werden'' ist das problem psychosomatischer erkrankungen umrissen. die forschung auf diesem gebiet beschaeftigt sich naemlich damit, in welchen ausmass psychische komponenten fuer eine koerperliche krankheit ausloesende ursache sein koennen. zu den typischen beispielen psychosomatischer erkrankungen zaehlen asthma-anfaelle, magengeschwuere oder ploetzlich auftretende gallenblasenbeschwerden.

1252



umweltschutz:

'arbeitskreis luft' konstituiert

19 wien, 25.4. (rk) im wiener rathaus konstituierte sich diensttag der 'arbeitskreis luft' innerhalb des beirates fuer fragen des umweltschutzes in wien. der arbeitskreis, in dem interessenvertretungen und wissenschaftliche institute vertreten sind, waelhte prof. dr. johann s c h e d l i n g (vorstand des instituts fuer mediznische physik an der universitaet wien) zu seinem vorsitzenden.

in der ersten sitzung wurden alle relevanten aspekte der luftverunreinigung in wien ercoertert. als erstes soll eine bestandsaufnahme der luftverunreinigung in der bundeshauptstadt erstellt werden, dazu ein vorschlag fuer noch effektivere methoden der messung. danach koennen von den fachleuten entsprechende vorschlaege an die stadt wien herangetragen werden.

1324

91 millionen fuer wohnbaufoerderung

20 wien, 25.4. (rk) die wiener landesregierung genehmigte diensttag auf antrag von stadtrat reinhold s u t t n e r wohnbaudarlehen in der hoehe von rund 91 millionen schilling. damit wird der bau von 242 wohnungen ermoeeglicht. alle ansuchen wurden vom beirat fuer die wohnbaufoerderung 1968 geprueft und in ordnung befunden. der groesste teil der darlehen entfaellt auf gemeinnuetzige bauvereinigungen.

1327



## bauring wien erweitert

18 wien, 25.4. (rk) der finanzausschuss des wiener gemeinderates beschloss dienstag die fusion der interconstruct planungs- und bauorganisationsges.mbh. mit der bauring wien ges. mbh.

der bauring ist die dachgesellschaft verschiedener bauunternehmen, die gaenzlich oder mehrheitlich im eigentum der stadt wien sind. ihm gehoerten bisher die montagebau wien ges.mbh., die wiener betriebs- und bauges.mbh. (wibeba), die vereinigte baustoff- und betonsteinwerke ag und die intercommerce warenhandelsges.mbh. an.

1304

## darlehen beim wasserwirtschaftsfonds

17 wien, 25.4. (rk) der finanzausschuss des gemeinderates genehmigte die aufnahme von vier darlehen beim wasserwirtschaftsfonds im gesamtbetrag von rund 42 millionen schilling. sie gehoeren zur teilweisen finanzierung der erschliessung der trabrennvereinsgruende, eines horizontalfilterbrunnens in der lobau, der wasserungsleitung ost und von kanalbauten im zusammenhang mit der niveaufreimachung der altmannsdorfer strasse.

1300

## personalnachrichten

22 wien, 25.4. (rk) der wiener stadtsenat hat am dienstag dem obermagistratsrat dr. julius r a j n o h a (stadtschulrat) den titel s e n a t s r a t verliehen.

die amtsraete friedrich e n g e l (bestattung), otto p o h l (magistratsabteilung 6) und friedrich w e b e r (magistratsabteilung 6) wurden zu o b e r a m t s r a e t e n befoerdert.

1335



altstadterhaltung: eine million fuer 21 haeuser

23 wien, 25.4. (rk) bereits seit 1965 existiert die altfassadenaktion der stadt wien, die wesentlich dazu beigetragen hat, wertvolle teile des historischen stadtbildes zu erhalten oder zu verschoenern. diensttag genehmigte nun der kulturausschuss des gemeinderates 490.000 schilling als erste tranche der heurigen aktion. dieser betrag soll den eigentuern von acht haeusern als beitrag zur fassadensanierung zugeschossen werden. die aufteilung der haeuser nach bezirken: vier im 1. bezirk, zwei im 8. bezirk, je eines im 13. und 19. bezirk.

darueber hinaus stellt die stadt wien - ebenfalls seit jahren - jenen hauseigentuern beitraege zur verfuegung, die bereit sind, ueber die fassadenerhaltung hinaus instandsetzungsarbeiten an ihren denkmalgeschuetzten haeusern vorzunehmen. fuer diese art der subventionstaetigkeit, die ueber das bundesdenkmal erfolgt, bewilligte der kulturausschuss diensttag 495.000 schilling. die aufteilung der 13 haeuser nach bezirken: fuenf im 1. bezirk, je zwei im 19. und 21. bezirk, je eines im 2., 3., 8. und 23. bezirk.

1409

eine million fuer 'wiener sporttage'

21 wien, 25.4. (rk) vom 14. bis zum 18. juni, also waehrend der festwochen, finden im donaupark die 'wiener internationalen sporttage' statt. der kulturausschuss des gemeinderates genehmigte dafuer diensttag einen kostenbeitrag der stadt wien in der hoehe von einer million schilling.

diese veranstaltung wird vom askoe anlaesslich dessen 80jaehrigen bestehens organisiert. nicht weniger als 18 sportarten werden dabei praktiziert werden, vom fussball bis zum flugsport, vom paddeln bis zum dressurreiten. anmeldungen aus ungarland liegen bereits vor, mit der sowjetunion, der ddr und einigen westeuropaeischen laendern laufen verhandlungen wegen der teilnahme von sportlern dieser laender.

1332



## schweinehauptmarkt vom 25. april

24 wien, 25.4. (rk) unverkauft vom vormarkt o. neuzufuhr inland: 1.280, hievon 0 durchlauerer, gesamtanftrieb dasselbe, verkauft alles.

preise: extrem 18.40 bis 18.90, 1. qualitaet 17.80 bis 18.30, 2. qualitaet 16.60 bis 17.70, 3. qualitaet (14 bis 15/25 stueck) 15.50 bis 16.50, zuchten extrem 14.80 bis 15, zuchten 13.80 bis 14.30, altschneider 13.30.

der durchschnittspreis fuer inlaendische schweine erhoechte sich um 34 groschen und betraegt 17.38, aussermarktbezeuge in der zeit vom 21. bis 25. april ohne direkteinbringung 0, ausland 2.263 aus der ddr, 420 aus polen, 650 aus rumaenien, 1.609 aus ungar, zusammen 4.942, verkaufspreis 15.20 bis 16.50.

## pferdehauptmarkt vom 25. april

25 wien, 25.4. (rk) anftrieb 11 stueck, hievon 0 fohlen, herkunft der tiere: aus niederoesterreich 10 stueck, aus dem burgenland 1stueck, verkauft wurden als schlachttiere 1, als nutztiere 0, unverkauft blieben 10 stueck.

preise: schlachtpferde, pferde 1. qualitaet 13 schilling, der durchschnittspreis fuer inlaendische schlachtpferde erhoechte sich um 3 schilling je kilogramm, durchschnittspreis fuer schlachtpferde 13 schilling.

auftrieb im auslandsschlachthof: 24 stueck aus jugoslawien, verkaufspreis 15.60 bis 18.



## jugendredewettbewerb im rathaus

26 wien, 25.4. (rk) im rathaus wurde dienstag der wiener landesredewettbewerb 1972 abgeschlossen, der jaehrlich von der liga der vereinten nationen und dem landesjugendreferat wien abgehalten wird. buergermeister felix s l a v i k begruesste die teilnehmer und wuerdigte den umstand, dass dieser wettbewerb bereits seit 20 jahren stattfindet. in den drei der vier gruppen stehen die landessieger bereits fest: ingeborg a u m a n n (berufsbildende mittlere schulen), christine u n g e r (werktaetige jugend) und kurt c h e a u r e (bundesheer). in der gruppe der mittelschulen bewarben sich drei redner um die drei ersten plaetze, und zwar erich p r o c h a z k a (thema: ''trau keinem ueber 30 '''), claudia v i l l a n i (''scheinmoral ist auch nicht besser als unmoral'') und jaron r a v i n o v i c i (''wie stelle ich mir politische bildung vor?'').

nach laengerer beratung gab die jury (vorsitz: buergermeister felix s l a v i k, prominentes mitglied: prof. dr. otto s c h e n k) ihre entscheidung bekannt. den ersten preis erhielt jaron r a v i n o v i c i (akademisches gymnasium wien 1, beethovenplatz). buergermeister slavik fuehrte dazu aus, die jury habe dem redner den ersten preis nicht nur wegen der mutigen behandlung seines themas (''wie stelle ich mir politische bildung vor?''), sondern auch wegen der klaren vorstellungen fuer bessere loesungen zuerkannt, die er praesentiert habe.

den zweiten preis erhielt claudia v i l l a n i (musisch-paedagogisches realgymnasium wien 3, kundmannngasse), den dritten preis erich p r o c h a z k a (bundesgymnasium wien 14, astgasse).

die sieger der vier gruppen erhielten von der liga fuer die vereinten nationen den wertvollen band ''geschichte europas'', vom kulturamt der stadt wien eine geldpraemie von 500 schilling und das buch ''sapporo''.

an dem abschluss des wettbewerbs nahmen frau dr. martha k y r l e, stadtschulratspraesident dr. hermann s c h n e l l, mehrere mitglieder des wiener gemeinderates **obersenatsrat** dr. franz w i d m a y e r sowie der militaerkommandant von wien, brigadier anton f u h r m a n n, teil.



pockenimpfung fuer jugoslawen nur in bezirksgesundheitsaemtern

27 wien, 25.4. (rk) das gesundheitsamt der stadt wien gibt bekannt, dass aus technischen gruenden jugoslawische gastarbeiter eine pockenimpfung nunmehr in den fuer ihren wohn- oder arbeitsort zustaendigen bezirksgesundheitsamt erhalten und nicht mehr in der zentrale am schottenring. vor allem die arbeitgeber werden gebeten, ihre aus jugoslawien stammenden angestellten darauf aufmerksam zu machen. sollten sich bei den impfwilligen jugoslawen besondere medizinische probleme ergeben, wuerden diese personen ersucht werden, in das seuchenreferat des gesundheitsamtes zu fahren.

die impfungen in den bezirksgesundheitsaemtern erfolgen montag bis freitag in der zeit zwischen 8 und 10 uhr.

fuer oesterreicher, die sich gegen pocken oder gegen eine andere ansteckende krankheit impfen lassen wollen, bleibt nach wie vor die bisher amtierende impfstelle 1, schottenring 24, in betrieb.